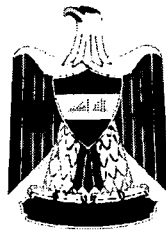


Embajada de la República de Irak
Carril del conde, nº 56
28043 Madrid

جمهورية العراق



سفارة جمهورية العراق

مدريد

NV / 201

Nota Verbal

La Embajada de la República de Irak en Madrid saluda atentamente al Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España, y le complace informarle que la Embajada está recibiendo quejas de empresas y empresarios españoles alegando que son víctimas de engaños y estafas por parte de empresarios que dice representar al gobierno iraquí bajo nombres comerciales como por ejemplo la Cámara de Comercio e Industria de España e Irak situada en "Passeig del Ferrocarril, 339, 08860 Castelldefels, Barcelona".

En este sentido, la Embajada desea asegurar que no existe ninguna representación oficial de Irak en España excepto la Embajada Iraquí en Madrid, y que la Embajada no es responsable de los engaños y estafas sufridas por las empresas y empresarios españoles por quienes dicen tener relación con el gobierno o la Embajada Iraquí.

La Embajada quedaría sumamente agradecida si el honorable Consejo informara las cámaras de comercio, empresas y empresarios españolas de este contenido con el fin de evitar estos casos que afectan negativamente a las relaciones comerciales entre nuestros dos países amigos.

La Embajada de la República de Irak en Madrid aprovecha esta oportunidad para reiterar al Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España el testimonio de su más alta y distinguida consideración.

Madrid a, 03 de julio de 2014



**CONSEJO SUPERIOR DE CÁMARAS, INDUSTRIA Y
NAVEGACIÓN DE ESPAÑA
MADRID**



مذكرة شفوية

تهدي سفارة جمهورية العراق في مدريد اطيب تحياتها الى المجلس الاعلى لغرف التجارة والصناعة والملاحة في اسبانيا، وتود ان تحيطه علماً بأنه ترد الى السفارة شكاوى من شركات ورجال اعمال اسبان يدعون بأنهم يقعون ضحية عمليات نصب واحتيال من قبل رجال اعمال يدعون تمثيلهم للحكومة العراقية تحت مسميات تجارية على سبيل المثال غرفة التجارة والصناعة العراقية - الاسبانية الكائنة في (باسيو ديل فروكارييل رقم 339 - كاستلديفيلس / برشلونة 08860). تود السفارة بهذا الخصوص ان تؤكد بأنه لا يوجد تمثيل رسمي للعراق في اسبانيا سوى السفارة العراقية في مدريد وان ما تتعرض اليه الشركات ورجال الاعمال من عمليات احتيال ونصب من قبل من يدعون بصلتهم بالحكومة أو السفارة العراقية، ليست للسفارة اي مسؤولية عنه.

تغدو السفارة ممتنة لو تفضل المجلس الموقر باعلام غرف التجارة والشركات ورجال الاعمال الاسبان بهذا المضمون لمنع تكرار هذه الحالات التي تسيء للعلاقات التجارية بين البلدين الصديقين.

تغتتم سفارة جمهورية العراق في مدريد هذه المناسبة لتعرب الى المجلس الاعلى لغرف التجارة و الصناعة و الملاحة في اسبانيا عن فائق تقديرها واحترامها.



مدريد 3/تموز/2014

المجلس الاعلى لغرف التجارة و الصناعة و الملاحة في اسبانيا

مدريد